



## Enfermería 21 Farmaci e competenze cliniche

- Individuare gruppi di farmaci comuni come i beta-bloccanti e spiegare i loro effetti e rischi
- Scegli il sito corretto per l'iniezione intramuscolare (IM) in base all'età, alla massa muscolare e alla sicurezza
- Riconoscere i segni della malnutrizione e supportare i pazienti che hanno difficoltà a seguire la dieta
- beta-bloccanti, siti per iniezione IM (deltoide, ventrogluteale, vasto laterale), segni di malnutrizione, aderenza dietetica

<b>Il beta-bloccante farmaco che rallenta il battito cardiaco e abbassa la pressione</b>	<i>(El beta-bloqueante fármaco que ralentiza el latido cardiaco y baja la presión)</i>	<b>La perdita di peso involontaria segno clinico di malnutrizione</b>	<i>(La pérdida de peso involuntaria signo clínico de desnutrición)</i>
<b>L'effetto collaterale reazione indesiderata di un medicinale</b>	<i>(El efecto secundario reacción indeseada de un medicamento)</i>	<b>La diminuzione della massa muscolare indicatore di sarcopenia e malnutrizione</b>	<i>(La disminución de la masa muscular indicador de sarcopenia y desnutrición)</i>
<b>La controindicazione motivo per cui non si deve somministrare un farmaco</b>	<i>(La contraindicación motivo por el que no se debe administrar un fármaco)</i>	<b>La riduzione dell'appetito sintomo comune che porta a scarsa assunzione di nutrienti</b>	<i>(La reducción del apetito síntoma común que conduce a una baja ingesta de nutrientes)</i>
<b>La somministrazione intramuscolare (IM) tecnica per iniettare il farmaco nel muscolo</b>	<i>(La administración intramuscular (IM) técnica para inyectar el fármaco en el músculo)</i>	<b>Il supporto dietetico intervento per aiutare il paziente a seguire la dieta prescritta</b>	<i>(El apoyo dietético intervención para ayudar al paciente a seguir la dieta prescrita)</i>
<b>Il deltoide sito IM nella parte superiore del braccio</b>	<i>(El deltoides sitio IM en la parte superior del brazo)</i>	<b>Adattare il piano alimentare modificare la dieta in base alle preferenze e alle esigenze cliniche</b>	<i>(Adaptar el plan alimentario modificar la dieta según las preferencias y las necesidades clínicas)</i>
<b>Il ventrogluteo sito IM sicuro nella parte laterale dell'anca</b>	<i>(El ventroglúteo sitio IM seguro en la parte lateral de la cadera)</i>	<b>Non rispettare la dieta espressione per indicare scarso adherence alimentare</b>	<i>(No respetar la dieta expresión para indicar baja adherencia alimentaria)</i>
<b>Il vasto laterale sito IM consigliato per neonati e bambini, sulla coscia</b>	<i>(El vasto lateral sitio IM recomendado para recién nacidos y niños, en el muslo)</i>	<b>Monitorare l'apporto calorico controllare le calorie consumate dal paziente</b>	<i>(Monitorizar la ingesta calórica controlar las calorías consumadas por el paciente)</i>
<b>Valutare la massa muscolare misurare lo spessore del muscolo per scegliere il sito IM</b>	<i>(Evaluar la masa muscular medir el grosor del músculo para elegir el sitio IM)</i>	<b>Somministrare con cautela pericolo e attenzione nella somministrazione di farmaci IM</b>	<i>(Administrar con precaución peligro y atención en la administración de fármacos IM)</i>

**Il rischio di ematoma  
possibile complicazione  
dopo un'iniezione**

*(El riesgo de hematoma  
posible complicación  
tras una inyección)*

**Il periodo di sospensione  
tempo necessario per  
interrompere  
temporaneamente un  
farmaco prima di una  
procedura**

*(El periodo de  
suspensión tiempo  
necesario para  
interrumpir  
temporalmente un  
fármaco antes de un  
procedimiento)*

**Controllare i segni vitali  
valutare frequenza  
cardiaca, pressione,  
temperatura prima e  
dopo la somministrazione**

*(Controlar los signos  
vitalis evaluar la  
frecuencia cardiaca, la  
presión y la temperatura  
antes y después de la  
administración)*

## 1. Ejercicios

### 1. Relaciona cada palabra con su significado.

- a. Il beta-bloccante 1. motivo per cui non si deve somministrare un farmaco a un paziente.
- b. L'effetto collaterale 2. farmaco che rallenta il battito cardiaco e abbassa la pressione.
- c. La controindicazione 3. reazione indesiderata che può comparire dopo l'assunzione di un medicinale.

a-2 b-3 c-1



### 2. Directrices: uso de betabloqueantes, inyecciones IM y signos de desnutrición (QR: Audio)



**Rellena los huecos:** somministrazione intramuscolare, vasto laterale, beta-bloccanti, deltoide, ventrogluteo, effetti collaterali, somministrarli, È, perdita di peso involontaria, controindicazioni, segni vitali, rischio di ematoma

Nel reparto di medicina interna i (1) \_\_\_\_\_ sono farmaci usati spesso per pazienti con ipertensione o aritmie. Prima di (2) \_\_\_\_\_, l'infermiere deve controllare sempre i (3) \_\_\_\_\_, in particolare la frequenza cardiaca e la pressione arteriosa, e valutare eventuali (4) \_\_\_\_\_, come bradicardia marcata o crisi asmatica. (5) \_\_\_\_\_ importante informare il paziente sui possibili (6) \_\_\_\_\_, per esempio capogiri o stanchezza, e avvisare il medico se i sintomi peggiorano.

Per la (7) \_\_\_\_\_ l'operatore sceglie il sito di iniezione in base all'età e alla massa muscolare: il (8) \_\_\_\_\_ è indicato per piccoli volumi negli adulti collaboranti, il (9) \_\_\_\_\_ è considerato molto sicuro perché riduce il (10) \_\_\_\_\_ e di lesione del nervo sciatico, mentre il (11) \_\_\_\_\_ è preferito per neonati e bambini. Durante il ricovero il personale deve anche osservare segni di possibile malnutrizione, come (12) \_\_\_\_\_, riduzione dell'appetito e diminuzione della massa muscolare, e proporre un supporto dietetico se il paziente non riesce a rispettare la dieta prescritta.

*En el servicio de medicina interna los **betabloqueantes** son medicamentos que se usan a menudo en pacientes con hipertensión o arritmias. Antes de administrarlos, el enfermero debe comprobar siempre los signos vitales, en particular la frecuencia cardiaca y la presión arterial, y evaluar posibles contraindicaciones, como bradicardia marcada o crisis asmática. Es importante informar al paciente sobre los posibles efectos secundarios, por ejemplo mareos o cansancio, y avisar al médico si los síntomas empeoran.*

*Para la administración intramuscular, el profesional elige el lugar de inyección según la edad y la masa muscular: el deltoides está indicado para pequeños volúmenes en adultos colaboradores, el ventroglúteo se considera muy seguro porque reduce el riesgo de hematoma y de lesión del nervio ciático, mientras que el vasto lateral se prefiere para recién nacidos y niños. Durante la hospitalización el personal también debe observar signos de posible desnutrición, como pérdida de peso involuntaria, disminución del apetito y reducción de la masa muscular, y proponer un apoyo dietético si el paciente no logra seguir la dieta prescrita.*

(1) beta-bloccanti, (2) somministrarli, (3) segni vitali, (4) controindicazioni, (5) È, (6) effetti collaterali, (7) somministrazione intramuscolare, (8) deltoide, (9) ventrogluteo, (10) rischio di ematoma, (11) vasto laterale, (12) perdita di peso involontaria

1. Perché è necessario controllare la frequenza cardiaca e la pressione prima di somministrare un beta-bloccante?  
\_\_\_\_\_
2. Quali criteri vengono usati per scegliere tra deltoide, ventrogluteo e vasto laterale come sito di iniezione?  
\_\_\_\_\_

### 3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

1. Prima di somministrare il beta-bloccante, l'infermiera controlla frequenza cardiaca e pressione.
2. Il paziente riferisce di avere più appetito e di aver guadagnato peso.
3. Per l'iniezione IM è scelto il ventrogluteo dopo aver valutato la massa muscolare.

**Verdadero Falso**

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Elige la solución correcta

1. Il medico spiega che il beta-bloccante \_\_\_\_\_ il *(El médico explica que el betabloqueante* battito cardiaco e abbassa la pressione. *rallenta el ritmo cardíaco y baja la presión.)*  
*a. rallentava      b. rallenta      c. rallentano      d. rallentare*
2. Prima dell'iniezione, l'infermiera \_\_\_\_\_ la *(Antes de la inyección, la enfermera evalúa la* massa muscolare per scegliere il sito IM più sicuro. *masa muscular para elegir el sitio IM más seguro.)*  
*a. valutiamo      b. valuta      c. valutare      d. valuti*
3. Per un neonato si \_\_\_\_\_ il vasto laterale *(Para un recién nacido se usa el vasto lateral* perché è più sicuro e riduce il rischio di complicazioni. *porque es más seguro y reduce el riesgo de complicaciones.)*  
*a. usa      b. usí      c. usano      d. usava*

1. rallenta 2. valuta 3. usa

### 5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

#### Spiegare un beta-bloccante al paziente

**Infermiere** *Signor Rossi, il cardiologo le ha prescritto un beta bloccante per abbassare la pressione arteriosa e il battito cardiaco, così il cuore lavora con meno fatica.*

**Paolo:** *(Señor Rossi, el cardiólogo le ha recetado un betabloqueante para bajar la presión arterial y el ritmo cardíaco, así el corazón trabaja con menos esfuerzo.)*

**Paziente Signor Rossi:** *Ho capito, ma mi preoccupano un po' gli effetti collaterali, che cosa posso aspettarmi?*

*(Entiendo, pero me preocupan un poco los efectos secundarios, ¿qué puedo esperar?)*



- Infermiere** *L'effetto più comune è un po' di stanchezza o giramenti di testa se la pressione scende troppo; per questo è importante misurare la pressione a casa e alzarsi lentamente dalla sedia o dal letto.*
- Paolo:** *(El efecto más común es un poco de cansancio o mareos si la presión baja demasiado; por eso es importante medir la presión en casa y levantarse lentamente de la silla o de la cama.)*
- Paziente Signor Rossi:** *E se la pressione è molto bassa o il battito è troppo lento, che cosa devo fare?*
- (¿Y si la presión está muy baja o el pulso es demasiado lento, qué debo hacer?)*
- Infermiere** *Se ha valori molto bassi, o se sente forte debolezza o mancanza di respiro, non prenda la dose successiva e contatti subito il medico o la guardia medica.*
- Paolo:** *(Si tiene valores muy bajos, o si siente una fuerte debilidad o falta de aire, no tome la dosis siguiente y contacte inmediatamente con el médico o el servicio de urgencias.)*
- Paziente Signor Rossi:** *Ci sono controindicazioni particolari per me, visto che ho anche un po' di asma?*
- (¿Hay contraindicaciones particulares para mí, dado que también tengo un poco de asma?)*
- Infermiere** *Alcuni beta bloccanti possono peggiorare l'asma, infatti il cardiologo ha scelto un farmaco più selettivo, ma se nota peggioramento del respiro lo deve riferire subito.*
- Paolo:** *(Algunos betabloqueantes pueden empeorar el asma; de hecho, el cardiólogo ha elegido un medicamento más selectivo, pero si nota un empeoramiento de la respiración debe informarlo de inmediato.)*
- Paziente Signor Rossi:** *Va bene, allora provo la terapia e tengo un diario con pressione, battito e eventuali sintomi.*
- (De acuerdo, entonces pruebo la terapia y llevo un diario con la presión, el pulso y posibles síntomas.)*

1. Perché al Signor Rossi è stato prescritto un beta-bloccante e quali controlli dovrà fare a casa?
- 

## 6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

*Prima di somministrare il farmaco controllo i segni vitali, come... / Preferisco il sito... perché è più sicuro e riduce il rischio di... / Un possibile effetto collaterale o segno di malnutrizione è..., quindi propongo di...*



1. Un paziente in terapia con un beta-bloccante riferisce stanchezza e vertigini: cosa fai subito e quali controlli esegui prima di contattare il medico?
- 
2. Devi praticare un'iniezione intramuscolare: come scegli tra deltoide, ventrogluteo e vasto laterale in base all'età e alla massa muscolare, e quali complicazioni cerchi di evitare?
-

## 7. Escritura: Email (QR: IA+)

**Oggetto:** Sig. Bianchi - terapia e nutrizione

Ciao,

oggi il medico ha aggiunto un **beta-bloccante** (per pressione e battito). Prima della prima dose, puoi controllare i **segni vitali** e verificare se ci sono **controindicazioni** o possibili **effetti collaterali**?

Inoltre domani è prevista una vitamina in **somministrazione intramuscolare**. Il paziente è magro e riferisce **perdita di peso involontaria** e poca fame. Secondo te qual è il sito IM più sicuro (deltoide o **ventrogluteo**) considerando il **rischio di ematoma**?

Grazie,

Laura, caposala



**Esprime una risposta adeguata:** *Da quello che vedo in cartella, non risultano... / Prima della somministrazione, propongo di... / Per l'iniezione IM, sceglierei il... perché...*

---

---

---